



Community Access Program

2020-21 Results Report

SEPTEMBER | 2021

Government of
Northwest Territories

If you would like this information in another official language, call us.

English

Si vous voulez ces informations dans une autre langue officielle, contactez-nous.

French

Kīspin ki nitawih̄tīn ē nīhīyawih̄k ōma ācimōwin, tipwāsinān.

Cree

Tłıchq̄ yatı k'èè. Dı wegodi newq̄ dè, gots'ō gonede.

Tłıchq̄

ʔerih̄t'is Dēne Sų́nė yatı t'a huts'elkēr xa beyáyatı theᓯᓯ ᓯat'e, nuwe ts'ēn yóttı.

Chipewyan

Edı gondı dehgháh got'je zhatıé k'éé edat'éh enahddhę nıde naxets'é edahí.

South Slavey

K'áhshó got'jne xədə k'é hederı ʔedjht'é yerııwę nıde dúle.

North Slavey

Jii gwandak izhii ginjik vat'atr'ijáhch'uu zhit yınohthan jı', diıts'at ginohkhii.

Gwich'in

Uvanittuaq ilitchurisukupku Inuvialuktun, ququaqłuta.

Inuvialuktun

Ć^bđ< ǀǀ^{sb}Δ^c ǀǀLJΔ^{rc} Δ^{sb}ǀǀǀǀ^cǀǀǀǀ^b, ǀǀ^cǀǀ^aǀǀ^c ǀǀ^bǀǀ^aǀǀ^{sb}ǀǀ^c.

Inuktitut

Hapkua titiqqat pijumagupkit Inuinnaqtun, uvaptinnut hivajarlutit.

Inuinnaqtun

Indigenous Languages:
(867) 767-9346 ext. 71037

French:
867-767-9348
866-561-1664 Toll Free

Table of Contents

Introduction.....	3
2020-21 Community Access Program Projects	4
Sahtú Region.....	5
Ice Road to Whiskey Jack Point – Délne	5
Grey Goose Dock and Boat Launch Expansion – Délne	5
Community Camp Dock – Colville Lake	6
Beaufort Delta Region.....	6
Arctic Red River Winter Ice Road – Tsiigehtchic.....	6
Husky Lakes Access Road and Trail Construction - Tuktoyaktuk.....	7
Peel River Ice Road – Aklavik.....	7
Peel River Ice Road - Fort McPherson	8
Happy’s Landing Boat Launch – Fort McPherson.....	8
Community Access ATV and Snowmobile Trail – Paulatuk.....	9
South Slave Region.....	10
Fisherman’s Wharf Access Road – Hay River	10
Porritt Landing Marine Facility Improvements – Hay River	11
Thebacha Village Winter Access Road – Salt River First Nation.....	12
Grande de Tour Winter Road - Fort Smith	12
Thebacha Campsite Access Road – Fort Smith	13
North Slave Region	13
Wekweèti Bridge and Access Road - Wekweèti.....	13
Community Access ATV and Walking Trail - Whatì	14
Duck Pond Access Road Construction - Gamètì	14
Ice Road Connector - Behchokò.....	15
Behchokò Access Trail – Behchokò.....	15
Behchokò Access Trail – Behchokò.....	16
Austin Lake Access Road Construction – Łutselk’e	17
New Marine Facility - Dettah	17
New Marine Facility - Ndilo.....	18
Dehcho Region	18
Deneyoua Drive Access Road – Fort Simpson.....	18
Access Trail Construction – Nahanni Butte.....	19

Introduction

Established in 1990, the Government of the Northwest Territories' Community Access Program (CAP) provides contribution funding to communities and Indigenous governments across the Northwest Territories (NWT) for the construction and rehabilitation of transportation and marine infrastructure. On behalf of the GNWT, the Department of Infrastructure improved the application process in 2020 to include summer and winter intake periods to help create more planning and preparation time for project submissions.

The program is application-based with an annual budget of \$1.5 million. The Department of Infrastructure often partners with other departments, as well as municipal and Indigenous governments, to support local construction project capacities, employment and training opportunities through CAP construction projects. CAP projects include the construction and/or maintenance for access roads, winter roads, trails and for marine docks, wharves and breakwaters. Every effort is made to maximize the contributions for local and northern residents to benefit from the public dollars spent in their community, while improving their local infrastructure. Applications are encouraged to be submitted before the deadline for each intake period, as late submissions will be considered after the applications that were received on time.

In 2020-21, a total of 26 projects were supported across all five regions. This *CAP 2020-21 Results Report* outlines these construction projects throughout the NWT and their outcomes.

2020-21 Community Access Program Projects

Region	Community	Project	Funding Amount	Amount Expended
Sahtú	Dél̄l̄ne	14-Mile Ice Road to Whiskey Jack Point	\$57,520	\$57,520
	Dél̄l̄ne	Grey Goose Dock and Boat Launch Expansion	\$100,000	\$100,000
	Colville Lake	Community Camp Dock	\$57,711	\$57,711
Beaufort Delta	Tsiigehtchic	32 km Arctic Red River Ice Road	\$28,750	\$28,750
	Tuktoyaktuk	Husky Lakes Trail Construction	\$100,000	\$100,000
	Aklavik	80 km Section - Peel River Ice Road from Aklavik to Esau Creek	\$50,000	\$50,000
	Fort McPherson	80 km Section - Peel River Ice Road from Fort McPherson to Esau Creek	\$50,000	\$50,000
	Fort McPherson	Happy's Landing Boat Launch	\$109,000	\$109,000
	Paulatuk	ATV/Snowmobile Trail	\$40,000	\$26,960
South Slave	Hay River	Fisherman's Wharf Access Road	\$111,000	\$111,000
	Hay River	Porritt Landing Marine Facility Improvements	\$42,624	\$42,624
	Kakisa	Dock and Boat Launch Upgrade	\$75,000	\$0
	Fort Smith	Grande de Tour Winter Road	\$10,000	\$10,000
	Fort Smith	Thebacha Campsite Access Road	\$84,025	\$6,300
	Fort Smith	Thebacha Village Access Road	\$3,000	\$3,000
North Slave	Wekweèti	Wekweèti Access Road	\$154,300	\$154,300
	Whatì	Community Access ATV and Walking Trail	\$50,000	\$42,696
	Gamèti	Duck Pond Access Road Construction	\$107,250	\$36,140
	Behchok̄ò	Ice Road Connector	\$34,500	\$34,500
	Behchok̄ò	Access Trail - Edzo Trail - School to Lake	\$24,300	\$24,300
	Behchok̄ò	Access Trail - Rae Extension - Cemetery to Lake	\$18,600	\$18,600
	Łutselk'e	Austin Lake Access Road	\$100,000	\$100,000
	Dettah	New Marine Facility	\$50,000	\$5,090
	Ndilo	New Marine Facility	\$50,000	\$45,911
Dehcho	Wrigley	Airport Lake Trail and Jones Lake Trail	\$50,030	\$0
	Nahanni Butte	Access Trail Construction - Arrowhead, Bluebell, Swan Point, Achinea Trails	\$20,000	\$20,000
	Fort Simpson	Deneyoua Drive Access Road	\$54,000	\$30,711
TOTAL			\$1,631,610	\$1,265,113

Sahtú Region

Ice Road to Whiskey Jack Point – Délıne

Funding Amount: \$57,520

The Délıne Got'ıne Government received CAP funding to build and maintain the 22.5 km ice road to Whiskey Jack Point. The ice road provides multiple social benefits, including essential access to on-the-land harvesting activities that help reduce the cost of living while also improving nutrition, such as wood harvesting for home heating, big and small game hunting, ice fishing, transportation to cabins, hunting camps, and trapping.

Community residents working on the project further developed their skills in ice road construction and maintenance, and heavy equipment operation. A total of two community residents were employed over the duration of the project:

- 1 Front End Loader Operator
- 1 Grader Operator



Cabins located along the 22.5 km Ice Road to Whiskey Jack Point in Délıne.

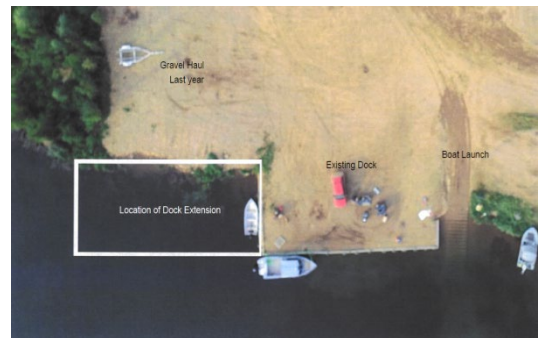
Grey Goose Dock and Boat Launch Expansion – Délıne

Funding Amount: \$100,000

The Délıne Got'ıne Government received \$100,000 in funding to assist in covering the Phase I cost of procuring and transporting approximately 125 tons of construction materials for the Grey Goose Dock and Boat Launch expansion project in Délıne. One Project Manager was employed during Phase I. This marine facility expansion project will double the size of the current Grey Goose Dock and Boat Launch to a 20,000 square foot marine facility with a 200-foot galvanized steel dock and rebar-reinforced grooved cement tie boat launches.

Upon completion, the expanded marine facility will provide additional sheltered mooring for small vessels and floatplanes.

In future phases, it's expected that community residents working on the project will further develop transferable skills and training in heavy equipment operations, metal work, etc.



Aerial view of the expanded Grey Goose Dock and Boat Launch in Délıne.

Community Camp Dock – Colville Lake

Funding Amount: \$57,711

The Behdzi Ahda First Nation in Colville Lake received \$57,711 in funding to cover the cost of constructing the new Community Camp Dock on Horton Lake. The new dock improves access to on-the-land harvesting that helps to reduce the cost of living for community residents. The dock also provides safe mooring for small vessels and floatplanes, and the safe, sheltered storage of marine equipment. Community residents working on the project further developed transferable skills and training in heavy equipment operations, safe and effective use of construction tools, etc. Project employment included:

- 1 Heavy Equipment Operator
- 4 Carpenters/Laborers



Part of the new Community Camp Dock on Horton Lake.

Beaufort Delta Region

Arctic Red River Winter Ice Road – Tsiigehtchic

Funding Amount: \$28,750

In Tsiigehtchic, the Gwichya Gwich'in Council received \$28,750 in funding to construct and maintain the 32 km long Arctic Red River Ice Road.

This project facilitates cost-saving winter transportation to access home heating firewood, as well as hunting, ice fishing, and trapping.

Community residents who worked on the project developed transferable skills and training in operating heavy equipment and constructing and maintaining ice roads.

In total, four community residents were employed for three months (January 2021 to end of March 2021) as follows:

- 1 Plow Truck Heavy Equipment Operator
- 1 Snowcat Heavy Equipment Operator
- 2 Route Markers/Route Proofers (Via Snowmobile)



Coming into a curve along the Arctic Red River Winter Ice Road in Tsiigehtchic.

Husky Lakes Access Road and Trail Construction - Tuktoyaktuk

Funding Amount: \$100,000

Funding of \$100,000 was provided to cover continued construction on the Husky Lakes Access Road and Trail during the summer of 2020, which will connect from the Inuvik-Tuktoyaktuk Highway to Husky Lakes. A total of 1,526 cubic meters of aggregate from Quarry 312 was transported via 87 hopper truckloads to the construction site and applied using heavy equipment. Heavy equipment used included multiple dump trucks, a front end loader, two bulldozers, and a number of additional light and medium vehicles. The continued construction work enabled community residents working on the project to further build on and develop their skills in road building and heavy equipment operation. Approximately 19 community residents were employed during this construction project as follows:

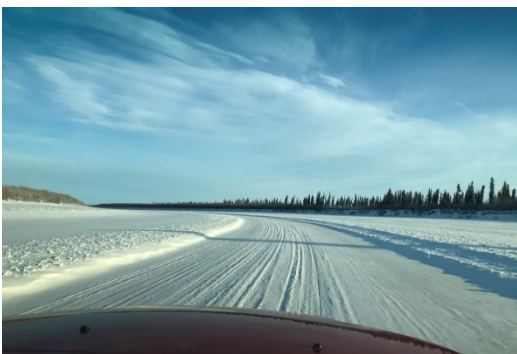
- 1 Crew Leader
- 15 Dump Truck Operators
- 1 Front End Loader Operator
- 2 Bulldozer Operators



Heavy Equipment Operator operating a bulldozer during Husky Lakes Trail construction.

Peel River Ice Road – Aklavik

Funding Amount: \$50,000



Coming into a curve on the 80 km Aklavik section of the Peel River Ice Road from Aklavik to Esau Creek.

Funding was provided to construct and maintain the Aklavik section (80 km) of the 160 km Peel River Ice Road, the longest ice road in the NWT. The Aklavik Indian Band was responsible for constructing and maintaining its section of the ice road from Aklavik to the mid-way point at the Esau River.

This ice road provides cost-saving winter transportation between Aklavik and Fort McPherson while it also facilitates hunting, ice fishing, firewood harvesting, and trapping. The one-way distance from Aklavik to Fort McPherson without the ice road is 300 km.

Transferable skills were further refined in operating and maintaining heavy equipment, and ice road construction. A total of four community residents were employed from January 2021 to March 2021:

- 1 Plow Truck Heavy Equipment Operator
- 1 Snowcat Heavy Equipment Operator
- 2 Route Markers/Route Proofers (Via Snowmobile)

Peel River Ice Road - Fort McPherson

Funding Amount: \$50,000

Fort McPherson (Tetlit Gwich'in Council) was supported through CAP to construct and maintain the Fort McPherson section of the 160 km Peel River Ice Road. This road provides cost-saving winter transportation between Aklavik and Fort McPherson. Fort McPherson received \$50,000 and was responsible for constructing the 80 km section of the Peel River Ice Road to the mid-way point at the Esau River. Fort McPherson supplied a plow truck and crew used to construct its portion of the ice road.

This ice road is utilized for ground transportation between the two communities, while also providing access to hunting, ice fishing, trapping, and firewood cutting for home heating.

The community residents employed on the project further developed transferable skills and training in operating and maintaining heavy equipment and ice road construction. A total of four residents were employed from January 2021 to March 2021 as follows:

- 1 Plow Truck Heavy Equipment Operator
- 1 Snowcat Heavy Equipment Operator
- 2 Route Markers/Route Proofers (Via Snowmobile)



A view along the 80 km Fort McPherson section of the Peel River Ice Road constructed from Fort McPherson to the Esau Creek.

Happy's Landing Boat Launch – Fort McPherson

Funding Amount: \$109,000

Fort McPherson (Tetlit Gwich'in Council) was supported through \$109,000 in funding for the construction of the Happy's Landing Boat Launch.

The Boat Launch is primarily used by small vessels from Fort McPherson and adjacent communities and also by various government agencies involved in marine search and rescue, as well as by local schools.

The construction project involved extensive use of heavy equipment, including trucking 104 loads of aggregate to the construction site. A total of seven community residents were employed on the construction project as follows:

- 5 Dump Truck Operators
- 1 Front End Loader Operator
- 1 Bulldozer Operator



Happy's Landing Boat Launch Access Road after application of aggregate.

Community Access ATV and Snowmobile Trail – Paulatuk

Funding Amount: \$40,000

The Hamlet of Paulatuk was supported through \$40,000 in funding to cover initial mapping, route surveying, and engineering work on the Community Access ATV and Snowmobile Trail, which connects to the Rat Lake Road. The Rat Lake Road was constructed via the CAP on a multi-year construction basis and has improved community transportation access to prime harvesting and tourism areas and the new community water supply.

The new trail will further extend the access provided by the Rat Lake Road into hunting and fishing areas, benefitting community health and nutrition. The trail will also help to facilitate increased tourism and visitation.

Two NWT-based engineering/staff were engaged as part of the initial phase, as well as three local residents providing survey/mapping and ground transportation services were employed on the project as follows:

- 2 Engineering/Surveying Staff
- 3 Survey/Mapping and Ground Transportation Assistants



ATV and snowmobile community access trail outside of Paulatuk.

South Slave Region

Fisherman's Wharf Access Road – Hay River

Funding Amount: \$111,000



Fisherman's Wharf Access Road curving past Fisherman's Wharf on the Hay River Harbour.



Fisherman's Wharf Access Road with local fishing vessel on ramp.

The Town of Hay River was approved for \$111,000 for completion construction on the Fisherman's Wharf Access Road.

Included in the 2020-21 construction was earth works, road surfacing, grading, levelling, demolition work on old wharf structures, installation of 100 metres of interlocking concrete Jersey Barriers to prevent ice and debris damage plus additional installation of wood barriers, application of fill to meet elevation requirements, as well as trucking, application and steamrolling of aggregate including 450 tons of 3/4" crushed gravel and 4" crush gravel.

Heavy equipment and crews utilized in the construction work included a 336 excavator, 333 skid steer, winch truck, 450 bulldozer, BOMAG steamroller, Bobcat, water truck, and other heavy equipment.

This project supports community transportation access via the Fisherman's Wharf Access Road to the Fisherman's Wharf, an important community marine facility serving both the community and the region. Community residents further developed transferable skills and training in road construction and heavy equipment operation. A total of eight community residents were employed for several months working on the project as follows:

- 1 Project Manager
- 1 Foreman
- 2 Heavy Equipment Operators
- 3 Laborers
- 1 General Construction

Porritt Landing Marine Facility Improvements – Hay River

Funding Amount: \$42,624



Long-boom crane and pile driver during construction at Porritt Landing Marina.

The Town of Hay River was approved for \$42,624 in CAP funding to cover the cost of marine facility improvements at the Porritt Landing Marina.

Summer 2020 marine construction included the installation of new metal pilings along the south side of the marina, brushing and debris removal on the east side to facilitate construction, and purchase and stockpiling of 50 galvanized gabions, 170 cubic meters of ballast rock, and geotextile cloth for erosion control placement in summer 2021.

Heavy equipment utilized included a long boom crane and pile driver, 323 excavator, HO-PAC compactor/driver, and other heavy equipment.

A total of five community residents were employed during the construction as follows:

- 1 Project Manager
- 1 Supervisor
- 1 Welder
- 2 Heavy Equipment Operators



View of west side of the Porritt Landing Marina on the Hay River Harbour.

Thebacha Village Winter Access Road – Salt River First Nation

Funding Amount: \$3,000

The Salt River First Nation was approved for \$3,000 for plowing and maintaining critical winter access on the Thebacha Village Winter Access Road, which is utilized throughout the winter months and also facilitates harvesting of home heating firewood, hunting, ice fishing, trapping, and other social activities.

Snow plowing and road clearing work on the access road helped community residents further develop transferable skills and training in using heavy equipment. A total of four community residents were employed for several months as follows:

- 2 Heavy Equipment Operators (HEO)
- 2 HEO Assistants



A view along the Thebacha Village Winter Access Road.

Grande de Tour Winter Road - Fort Smith

Funding Amount: \$10,000

The Fort Smith Métis Council received \$10,000 in funding for the construction and maintenance of the Grande de Tour Winter Access Road. This winter road provides important access for Fort Smith and area residents to firewood harvesting, as well as hunting and other harvesting activities.

This construction project helped community residents to further develop transferable skills and training in winter road operations and maintenance. A total of four community residents were employed for several winter months working on the road as follows:

- 2 Heavy Equipment Operators (HEO)
- 2 HEO Assistants



Grader operations on the Grande de Tour Winter Road in Fort Smith.

Thebacha Campsite Access Road – Fort Smith

Funding Amount: \$6,300

The Fort Smith Métis Council received \$6,300 in funding to support Phase I engineering, surveying, and design pre-construction work on the Thebacha Campsite Access Road 34 km west of Fort Smith. The access road facilitates community transportation access into the Thebacha Campsite, where community residents engage in camping and camping-related activities.

Local schools also use the Thebacha Campsite to deliver on-the-land educational programming, as well as Elders and local Indigenous organizations. The Thebacha Campsite facilities include eight cabins and one meeting hall, which are used to host activities such as meetings, to teaching students, cultural camps, nature tours, family gatherings, wedding receptions, etc.

One community resident was employed in the pre-construction engineering, surveying, and design work as follows:

- 1 Engineer/Surveyor



A view along the Thebacha Campsite Access Road near Fort Smith.

North Slave Region

Wekweètì Bridge and Access Road - Wekweètì

Funding Amount: \$154,300

The Community Government of Wekweètì received \$154,300 in funding for continued construction on the Wekweètì Access Road. The Wekweètì Bridge and Access Road facilitates improved transportation access for community residents to the Wekweètì Winter Road and to important harvesting areas for home heating firewood, hunting and fishing, etc.

The project provided employment opportunities for residents and transferrable training and skills development in heavy equipment operation and road construction.

A variety of heavy equipment was utilized on the construction, including dump trucks and a bulldozer, front end loader, back hoe, fuel truck, grader, and crusher, with project staff as follows:

- 1 Crew Leader
- 7 Heavy Equipment Operators
- 2 Cooks



Bulldozer and dump trucks during summer 2020 construction on the Wekweètì Access Road.

Community Access ATV and Walking Trail - Whatì

Funding Amount: \$42,696

The Community Government of Whatì was approved for \$42,696 in funding to cover the cost of construction on the Community Access ATV and Walking Trail. The construction work involved route clearing and alignment work, tree cutting and removal and brush cutting to create a trail capable of accommodating ATV's, snowmobiles, hikers, and other users.

The trail will facilitate community access to important harvesting areas, while also enhancing recreational opportunities for both local residents and visitors.

The Community Government provided vehicles and equipment in support of the project. Six community residents were employed, with project staff as follows:

- 1 Crew Leader
- 5 Laborers



Construction underway on the Community Access ATV and Walking Trail in Whatì.

Duck Pond Access Road Construction - Gamètì

Funding Amount: \$36,140

The Community Government of Gamètì received \$36,140 in funding to cover the cost of continued construction on the Duck Pond Access Road to Gamètì's proposed new community campground.

After project completion, the Duck Pond Access Road will facilitate improved community access to the campground and Duck Pond. Community access to firewood harvesting, hunting and fishing will also be enhanced.

A total of twelve construction workers were employed during this access road work as follows:

- 1 Foreman
- 3 Heavy Equipment Operators
- 4 Brush Cutters
- 4 Laborers



Duck Pond Access Road in Gamètì after the conclusion of 2020-21 construction.

Ice Road Connector - Behchokò

Funding Amount: \$34,500

A total of \$34,500 was approved for the Community Government of Behchokò to support construction of the Behchokò Ice Road Connector linking Behchokò to the Tłı̄chų Winter Ice Road System and Edzo. The Behchokò Ice Road Connector benefits several communities including Behchokò, Whatì, Gamètì, and Wekweètì, reducing travel times while improving winter transportation access to home heating firewood, ice fishing, hunting, etc. The decreased travel time allows residents to save on fuel and vehicle operating costs.

CAP funding covered the cost of ice profiling, ice road construction and maintenance. The Community Government of Behchokò contributed \$15,000 for in-kind maintenance services.

Seven local residents worked on the construction as follows:

- 2 Snowcat Operators
- 1 Heavy Equipment Operator – Plow Truck
- 3 Pilot Vehicle Operators (Piloting, Patrolling, Fueling)
- 1 Ice Profiler (Ice Profiling, Scouting and Route Setting)



Driving on the Behchokò Ice Road Connector during the winter of 2020-21.

Behchokò Access Trail – Behchokò

Funding Amount: \$24,300

A total of \$24,300 was approved for the Community Government of Behchokò to support construction of the Edzo Section of the Behchokò Access Trail from Chief Jimmy Bruneau Regional High School to Great Slave Lake. The trail improves community transportation access for ATV's, snowmobiles, walkers and hikers.

The summer 2020 construction covered 1.3 km and involved extensive use of heavy equipment to remove trees, vegetation, and for route clearing and grading. Heavy equipment used in the construction included an excavator fitted with a rotary brush cutter as well as a bulldozer, front end loader, and dump truck.

Four local residents worked on the construction as follows:

- 4 Heavy Equipment Operators



Construction on the Edzo Section of the 1.3 km Behchokò Access Trail.

Behchokò Access Trail – Behchokò

Funding Amount: \$18,600

The Community Government of Behchokò was approved for \$18,600 for construction work on a 1 km section of the Behchokò Access Trail, the Rae Extension Section running to the North Arm of Great Slave Lake.

The 2020 construction on the Behchokò Access Trail took place over three weeks, with the Community Government of Behchokò contributing \$4,500 to the project. The project facilitates improved community transportation access including via ATV, snowmobile, and for walkers and hikers. Heavy equipment used on the construction included a front end loader and bulldozer, as well as a skid steer.

A total of three local residents worked on the construction as follows:

- 3 Heavy Equipment Operators



Construction proceeding on the Rae Extension Section of the Behchokò Access Trail.

Austin Lake Access Road Construction – Łutselk'e

Funding Amount: \$100,000

The Łutselk'e Dene First Nation was approved for \$100,000 for construction of an additional 4 km on the Austin Lake Access Road in Łutselk'e. The community contributed \$55,000 in-kind.

The Austin Lake Access Road enables wood harvesting, hunting, fishing, trapping, etc. In addition to employment, the construction enhanced transferable work skills in heavy equipment operation, road construction and earth works, and staff supervision.

Heavy equipment utilized in the construction included an excavator, grader, backhoe, and two dump trucks as well as lighter vehicles. Approximately 560 truckloads of 2,000 cubic meters of 6" pit run large rock and 800 cubic meters of 3/4" minus crushed gravel were used in the construction work.

Thirteen local residents worked on the construction as follows:

- 1 Foreman
- 4 Heavy Equipment Operators
- 8 Laborers



Newly constructed section of the Austin Lake Access Road in Łutselk'e.

New Marine Facility - Dettah

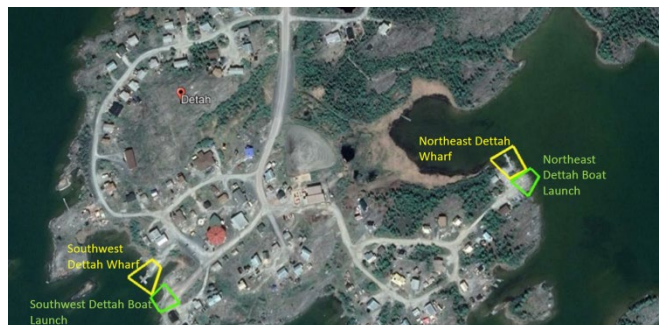
Funding Amount: \$5,090

The Yellowknives Dene First Nation was approved for \$5,090 towards Phase I planning, design, site engineering investigations, and community consultations for the new marine facility in Dettah.

The Dettah Marine Facility will provide safe, secure, modern marine access to the community for vessel traffic. It is anticipated that tourism initiatives will also benefit, contributing to community economic development and employment. Pre-pandemic, on-the-water tourism was recording strong growth in the NWT, in conjunction with the rapid overall expansion of NWT tourism into a multi-season industry.

Two NWT residents worked on Phase I as follows:

- 1 Consulting Engineer
- 1 Project Assistant



The new Dettah Marine Facility will provide safe, modern, secure docking for marine vessels.

New Marine Facility - Ndilo

Funding Amount: \$45,911

The Yellowknives Dene First Nation was approved for \$45,911 as a contribution towards Phase I planning, design, site engineering investigations, and community consultations for the new marine facility in Ndilo.

The Ndilo Marine Facility will further build local marine transportation capacity and provide safe, secure, modern marine access to the community for vessel traffic. The Ndilo Marine Facility will also support marine transportation between Ndilo and Łutselk'e, as well as marine transportation to outlying areas. Marine tourism initiatives will also benefit, contributing to enhanced community employment and economic development.

Two NWT residents worked on Phase I as follows:

- 1 Consulting Engineer
- 1 Project Assistant



The Ndilo Marine Facility will further build local marine transportation capacity including to Łutselk'e and other communities.

Dehcho Region

Deneyoua Drive Access Road – Fort Simpson

Funding Amount: \$30,711

The Village of Fort Simpson was provided with \$30,711 in funding to support road safety upgrades to the Deneyoua Drive Access Road. The road safety upgrade work involved installing 45-foot power poles and 48-watt road lighting to illuminate the road during night time and low light conditions.

Construction involved two weeks of clearing the roadside of trees, brush, etc. This was followed by the installation of poles and anchors. Shop assembly and installation of the streetlights took place, followed by stringing of the primary and neutral, and installation of the duplex for the power feed. Heavy equipment utilized on the project included an electric utility bucket truck, auger/digger truck, and a service truck.

A total of eight local residents worked on the access road lighting construction project as follows:

- 4 Power Line Technicians
- 4 Construction Workers (Brushing/Cutting/Clearing)



Deneyoua Drive Access Road in Fort Simpson after installation and activation of 48W road lighting.

Access Trail Construction – Nahanni Butte

Funding Amount: \$20,000

The Nahanni Butte Dene Band received \$20,000 for continued construction on the Arrowhead, Bluebell, Swan Point, and Achinea Trails.

The winter 2020, work included trail widening and the removal of obstructions, including trees, brush, and other vegetation. Equipment used in the construction work included hand tools, ATV's, snowmobiles, etc.

A total of 20 days was required to undertake the work to completion. The trails are utilized extensively by community residents for firewood harvesting, hunting, fishing, trapping, and other on-the-land activities.

A total of ten local residents divided into two crews worked on the construction as follows:

- 2 Crew Leaders
- 8 Tree/Brush Cutters



Access trails construction with chain saws in Nahanni Butte.



Programme d'accès aux collectivités

Rapport sur les résultats de 2020-2021

SEPTEMBRE | 2021

Gouvernement des
Territoires du Nord-Ouest

If you would like this information in another official language, call us.

English

Si vous voulez ces informations dans une autre langue officielle, contactez-nous.

French

Kīspin ki nitawih̄tīn ē nīh̄yawih̄k ōma ācimōwin, tipwāsinān.

Cree

Tłıchq̄ yatı k'èè. Dı wegodi newq̄ dè, gots'ō gonede.

Tłıchq̄

ʔerih̄t'is Dēne Sų́nė yatı t'a huts'elkēr xa beyáyatı theʔa ʔat'e, nuwe ts'ēn yóttı.

Chipewyan

Edı gondı dehgáh got'je zhatıé k'éé edat'éh enahddhę nıde naxets'é edahí.

South Slavey

K'áhshó got'jne xədə k'é hederı ʔedjht'é yerııwę nıde dúle.

North Slavey

Jii gwandak izhii ginjık vat'atr'ijáhch'uu zhit yınohthan jı', diıts'at ginohkhii.

Gwich'in

Uvanittuaq ilitchurisukupku Inuvialuktun, ququaqłuta.

Inuvialuktun

Ć^bđ< n n^{sb}Δ^c ʌ r l j Δ r^c Δ ɔ^b n ɔ^c ɛ^{sb} ɣ l ɔ n^b, ɔ^c ɛ^c n^a ɔ^c ɔ^{sb} ɛ^a ɛ^{sb} ɔ n^c.

Inuktitut

Hapkuatıtiqqat pijumagupkit Inuinnaqtun, uvaptinnut hivajarłutit.

Inuinnaqtun

Indigenous Languages:

Français :

867-767-9348

866-561-1664 (sans frais)

Table des matières

Présentation.....	3
Projets du Programme d'accès aux collectivités 2020-2021	4
Région du Sahtú	5
Route de glace jusqu'à la pointe Whiskey Jack – Déljne	5
Agrandissement du quai et de la rampe de mise à l'eau du Grey Goose Lodge — Déljne	5
Quai du camp communautaire — Colville Lake	6
Région de Beaufort-Delta	7
Route de glace de la rivière Arctic Red — Tsiigehtchic	7
Construction de la route d'accès et du sentier des lacs Husky — Tuktoyaktuk.....	7
Route de glace de la rivière Peel — Aklavik.....	8
Route de glace de la rivière Peel — Fort McPherson.....	8
Rampe de mise à l'eau de Happy's Landing — Fort McPherson.....	9
Sentier d'accès aux collectivités en VTT ou motoneige — Paulatuk.....	10
Route d'accès au quai des pêcheurs — Hay River	10
Amélioration des installations nautiques de Porritt Landing — Hay River	11
Route d'accès hivernale au village de Thebacha — Première Nation de Salt River	12
Route d'hiver du Grand Detour — Fort Smith.....	12
Route d'accès au camping de Thebacha — Fort Smith	13
Région du Slave Nord	13
Pont et route d'accès Wekweètì — Wekweètì	13
Sentier d'accès aux collectivités à pied ou en VTT — Whatì.....	14
Construction d'une route d'accès à l'étang Duck — Gamètì	14
« Lien routier » menant à la route de glace — Behchokò	15
Sentier d'accès de Behchokò — Behchokò.....	15
Sentier d'accès à Behchokò — Behchokò	16
Construction de la route d'accès au lac Austin — Łutselk'e.....	17
Nouvelle installation nautique — Dettah	17
Nouvelle installation nautique — Ndilo	18
Région du Dehcho	18
Route d'accès à Deneyoua Drive — Fort Simpson.....	18
Construction du sentier d'accès — Nahanni Butte.....	19

Présentation

Établi en 1990, le Programme d'accès aux collectivités (PAC) du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) fournit une contribution financière aux collectivités et aux gouvernements autochtones des Territoires du Nord-Ouest pour la construction et la réfection des infrastructures de transport et maritimes. Au nom du GTNO, le ministère de l'Infrastructure a amélioré le processus de demande en 2020 pour y inclure des périodes d'inscription en été et en hiver afin qu'il y ait plus de temps de planification et de préparation pour la soumission des projets.

Le programme, dont l'exécution repose sur des demandes, dispose d'un budget annuel de 1,5 million de dollars. Le ministère de l'Infrastructure s'associe souvent à d'autres ministères ainsi qu'aux administrations municipales et aux gouvernements autochtones pour soutenir les capacités de projets de construction, ainsi que les possibilités d'emploi et de formation par le biais des projets de construction du PAC. Les projets du PAC incluent la construction ou l'entretien pour les routes d'accès, les routes d'hiver, les sentiers, ainsi que pour les quais maritimes, les pontons et les brise-lames. Aucun effort n'est ménagé pour que les résidents locaux et les Ténos profitent des deniers publics dépensés dans leur collectivité, tout en améliorant les infrastructures locales. Nous vous encourageons à déposer les demandes avant la date limite pour chaque période d'inscription, compte tenu du fait que les soumissions tardives seront prises en compte après celles reçues à temps.

En 2020-2021, 26 projets en tout ont fait l'objet d'un soutien financier dans les cinq régions. Le présent Rapport sur les résultats de 2020-2021 décrit ces projets de construction dans les TNO ainsi que leurs résultats.

Projets du Programme d'accès aux collectivités 2020-2021

Région	Collectivité	Projet	Financement reçu (en \$)	Montant dépensé
Sahtú	Délıne	Route de glace de 22,5 km menant à la pointe Whiskey Jack	57 520 \$	57 520 \$
	Délıne	Agrandissement du quai et de la rampe de mise à l'eau pour Grey Goose Lodge	100 000 \$	100 000 \$
	Colville Lake	Quai de camp communautaire	57 711 \$	57 711 \$
Beaufort-Delta	Tsiigehtchic	Route de glace de 32 km de la rivière Arctic Red	28 750 \$	28 750 \$
	Tuktoyaktuk	Construction de sentier aux lacs Husky	100 000 \$	100 000 \$
	Aklavik	Section de 80 km de la route de glace de la rivière Peel, d'Aklavik jusqu'au ruisseau Esau	50 000 \$	50 000 \$
	Fort McPherson	Section de 80 km de la route de glace de la rivière Peel, de Fort McPherson jusqu'au ruisseau Esau	50 000 \$	50 000 \$
	Fort McPherson	Rampe de mise à l'eau pour Happy's Landing	109 000 \$	109 000 \$
	Paulatuk	Sentier pour VTT/motoneige	40 000 \$	26 960 \$
Slave Sud	Hay River	Route d'accès au quai des pêcheurs	111 000 \$	111 000 \$
	Hay River	Amélioration des installations nautiques de Porritt Landing	42 624 \$	42 624 \$
	Kakisa	Amélioration du quai et de la rampe de mise à l'eau	75 000 \$	0 \$
	Fort Smith	Route d'hiver du Grand Detour	10 000 \$	10 000 \$
	Fort Smith	Route d'accès au camping de Thebacha	84 025 \$	6 300 \$
	Fort Smith	Route d'accès au village de Thebacha	3 000 \$	3 000 \$
Slave Nord	Wekweèti	Route d'accès à Wekweèti	154 300 \$	154 300 \$
	Whatì	Sentier d'accès aux collectivités à pied ou en VTT	50 000 \$	42 696 \$
	Gameti	Construction d'une route d'accès à l'étang Duck	107 250 \$	36 140 \$
	Behchokò	« Lien routier » menant à la route de glace	34 500 \$	34 500 \$
	Behchokò	Sentier d'accès - Sentier Edzo - de l'école au lac	24 300 \$	24 300 \$
	Behchokò	Sentier d'accès - extension Rae - du cimetière au lac	18 600 \$	18 600 \$
	Łutselk'e	Route d'accès au lac Austin	100 000 \$	100 000 \$
	Dettah	Nouvelle installation nautique	50 000 \$	5 090 \$
	Ndilò	Nouvelle installation nautique	50 000 \$	45 911 \$
Dehcho	Wrigley	Sentier du lac de l'aéroport et sentier du lac Jones	50 030 \$	0 \$

	Nahanni Butte	Construction de sentiers d'accès — Sentiers Arrowhead, Bluebell, Swan Point, Achinea	20 000 \$	20 000 \$
	Fort Simpson	Route d'accès à Deneyoua Drive	54 000 \$	30 711 \$
Total			1 631 610 \$	1 265 113 \$

Région du Sahtú

Route de glace jusqu'à la pointe Whiskey Jack – Délıne

Montant accordé : 57 520 \$

Dans le cadre du PAC, le gouvernement Délıne Got'ıne a reçu une aide financière pour construire et entretenir la route de glace de 22,5 km menant à la pointe Whiskey Jack. La route de glace apporte de nombreux avantages sociaux, y compris l'accès essentiel à des zones d'activités traditionnelles dans la nature qui contribuent à réduire le coût de la vie, tout en améliorant l'alimentation, comme la récolte de bois pour le chauffage des maisons, la chasse au gros et au petit gibier, la pêche sur glace, le transport vers les chalets, les camps de chasse et le piégeage.

Les résidents de la collectivité employés dans le cadre du projet ont acquis des compétences en construction et entretien des routes de glace et en exploitation de machinerie lourde. En tout, deux résidents de la collectivité ont été affectés aux postes suivants pendant les travaux :

- 1 conducteur de chargeur à benne frontale.
- 1 conducteur de niveleuse



Les chalets sont situés le long de la route de glace de 22,5 km menant à la pointe Whiskey Jack à Délıne.

Agrandissement du quai et de la rampe de mise à l'eau du Grey Goose Lodge — Délıne

Montant accordé : 100 000 \$

Le gouvernement Délıne Got'ıne a reçu une aide financière de 100 000 \$ afin de couvrir les coûts de la phase I pour l'approvisionnement et le transport d'environ 125 tonnes de matériaux de construction pour le projet d'agrandissement du quai et de la rampe de mise à l'eau du Grey Goose Lodge à Délıne. Un gestionnaire de projet a été employé pendant la phase I. Ce projet d'agrandissement des installations nautiques doublera la taille actuelle du quai et de la rampe de mise à l'eau du Grey Goose Lodge, qui passera désormais à une installation nautique de 20 000 pieds



Vue aérienne de l'agrandissement du quai et de la rampe de mise à l'eau du Grey Goose Lodge à Délıne.

carrés, avec un quai de 200 pieds en acier galvanisé et des rampes de mise à l'eau en ciment rainuré renforcé par des barres d'armature.

Une fois terminée, l'installation nautique agrandie servira d'amarrage supplémentaire pour abriter les petits bateaux et hydravions.

Lors des phases futures, il est prévu que les résidents de la collectivité travaillant sur le projet puissent acquérir des compétences et une formation transférables en exploitation de machinerie lourde, travail des métaux, etc.

Quai du camp communautaire — Colville Lake

Montant accordé : 57 711 \$

La Première Nation Behdzi Ahda de Colville Lake a reçu une aide financière de 57 711 \$ pour couvrir les coûts de construction du nouveau quai de camp communautaire du lac Horton. Le nouveau quai améliore l'accès aux activités de chasse, pêche et récolte dans la nature qui permettent de réduire le coût de la vie pour les résidents de la collectivité. Le quai fait également office d'amarrage sécurisé pour les petits bateaux et les hydravions, et d'entreposage abrité pour le matériel nautique.

Les résidents de la collectivité employés dans le cadre du projet ont acquis une formation et des compétences transférables en exploitation de machinerie lourde et en utilisation sécuritaire et efficace des outils de construction, etc. Le projet comportait les employés suivants :

- 1 opérateur de machinerie lourde.
- 4 charpentiers/manœuvres



Une partie du nouveau quai au camp communautaire du lac Horton

Région de Beaufort-Delta

Route de glace de la rivière Arctic Red — Tsiigehtchic

Montant accordé : 28 750 \$

À Tsiigehtchic, le conseil de bande Gwichya Gwich'in a reçu une aide financière de 28 750 \$ pour la construction et l'entretien de la route de glace de la rivière Arctic Red de 32 km.

Ce projet facilite le transport économique en hiver pour accéder au bois de chauffage pour les maisons, ainsi qu'aux activités de chasse, de pêche sur glace et de piégeage.

Les résidents de la collectivité qui ont travaillé dans le cadre de ce projet ont acquis une formation et des compétences transférables en matière d'exploitation de machinerie lourde et de construction ainsi que d'entretien des routes de glace.

En tout, quatre résidents de la collectivité ont été affectés aux postes suivants pendant trois mois (de janvier 2021 à fin mars 2021) :

- 1 conducteur de chasse-neige
- 1 conducteur de machinerie lourde sur chenilles
- 2 traceurs et baliseurs de route (en motoneige)



Courbe sur la route de glace de la rivière Arctic Red à Tsiigehtchic.

Construction de la route d'accès et du sentier des lacs Husky — Tuktoyaktuk

Montant accordé : 100 000 \$

L'aide financière de 100 000 \$ a été accordée pour couvrir les coûts de construction de la route d'accès et du sentier des lacs Husky au cours de l'été 2020, qui relieront la route Inuvik-Tuktoyaktuk aux lacs Husky. Un total de 1 526 mètres cubes de granulat de la carrière 312 a été transporté par le biais de 87 chargements à trémie vers le chantier de construction puis appliqué grâce à de la machinerie lourde, notamment plusieurs camions à benne, un chargeur à benne frontale, deux bulldozers et d'autres véhicules supplémentaires légers et moyens. La continuité des travaux de construction a permis aux résidents de la collectivité travaillant sur le projet de renforcer et de perfectionner leurs compétences en



Opérateur de machinerie lourde sur un bulldozer pendant la construction du sentier des lacs Husky.

matière de construction de route et d'exploitation de machinerie lourde. Environ 19 résidents de la collectivité ont été affectés sur le projet de construction aux postes suivants :

- 1 chef d'équipe
- 15 conducteurs de camions à benne.
- 1 conducteur de chargeur à benne frontale
- 2 conducteurs de bulldozer

Route de glace de la rivière Peel — Aklavik

Montant accordé : 50 000 \$



Courbe sur la route de glace de la rivière Peel dans la section d'Aklavik qui s'étend sur 80 km jusqu'au ruisseau Esau.

Une aide financière a été accordée pour la construction et l'entretien de la section Aklavik (80 km) de la route de glace de 160 km de la rivière Peel, la route de glace la plus longue des TNO. La bande indienne d'Aklavik était responsable de la construction et de l'entretien de sa section de la route de glace jusqu'au point médian que représente le ruisseau Esau.

Cette route de glace réduit les coûts de transport en hiver entre Aklavik et Fort McPherson et améliore l'accès aux territoires de chasse, de pêche sur glace et de piégeage ainsi que de coupe de bois de chauffage. La distance à sens unique de Aklavik vers Fort McPherson sans la route de glace est de 300 km.

Les compétences transférables ont été encore perfectionnées en exploitation et entretien de machinerie lourde, et en construction des routes de glace. En tout, quatre résidents de la collectivité ont été affectés aux postes suivants de janvier 2021 à fin mars 2021 :

- 1 conducteur de chasse-neige
- 1 conducteur de machinerie lourde sur chenilles
- 2 traceurs et baliseurs de route (en motoneige)

Route de glace de la rivière Peel — Fort McPherson

Montant accordé : 50 000 \$

Dans le cadre du PAC, le Fort McPherson (Conseil des Gwich'in Tetlit) a reçu une aide financière pour construire et entretenir la section Fort McPherson de la route de glace de la rivière Peel (160 km). Cette route réduit les coûts de transport en hiver entre Aklavik et Fort McPherson. Fort McPherson a reçu 50 000 \$ pour construire sa section de 80 km de la route de glace de la rivière Peel allant jusqu'au point médian que représente le ruisseau Esau. Fort McPherson a fourni un chasse-neige et une équipe pour construire sa partie de la route de glace.

Cette route de glace permet le transport terrestre entre les deux collectivités et permet également d'accéder aux territoires de chasse, de pêche sur glace et de piégeage ainsi que de coupe de bois de chauffage.

Les résidents de la collectivité employés dans le cadre du projet ont acquis des compétences et une formation transférables en matière d'exploitation et d'entretien de machinerie lourde ainsi que de construction de routes de glace. En tout, quatre résidents ont été affectés aux postes suivants de janvier 2021 à fin mars 2021 :

- 1 conducteur de chasse-neige
- 1 conducteur de machinerie lourde sur chenilles
- 2 traceurs et baliseurs de route (en motoneige)



Vue de la section de 80 km de la route de glace de la rivière Peel entre Fort McPherson et le ruisseau Esau.

Rampe de mise à l'eau de Happy's Landing — Fort McPherson

Montant accordé : 109 000 \$

Fort McPherson (conseil des Gwich'in Tetlit) a reçu une aide financière de 109 000 \$ pour la construction de la rampe de mise à l'eau de Happy's Landing.

La rampe de mise à l'eau est principalement utilisée par des petits navires depuis Fort McPherson et les collectivités adjacentes, et également par divers organismes gouvernementaux qui effectuent des opérations de recherche et de sauvetage maritimes, ainsi que par les écoles locales.

Le projet de construction nécessitait l'utilisation fréquente de machinerie lourde, y compris le transport en camion de 104 charges de granulat vers le chantier de construction. En tout, sept résidents ont été affectés sur le projet de construction aux postes suivants :

- 5 conducteurs de camions à benne
- 1 conducteur de chargeur à benne frontale
- 1 conducteur de bulldozer



Route d'accès à la rampe de mise à l'eau de Happy's Landing après l'application du granulat.

Sentier d'accès aux collectivités en VTT ou motoneige — Paulatuk

Montant accordé : 40 000 \$

Le hameau de Paulatuk a reçu une aide financière de 40 000 \$ pour couvrir les coûts de cartographie initiale, d'arpentage des routes et travaux d'ingénierie sur le sentier d'accès aux collectivités en VTT ou motoneige, qui le relie à la route du lac Rat. La route du lac Rat a été construite dans le cadre du PAC sur une base de construction pluriannuelle, et a permis d'améliorer l'accès aux transports vers les zones principales de tourisme et de chasse, pêche et récolte, ainsi que vers la zone d'approvisionnement en eau de la collectivité.

Le nouveau sentier prolongera encore l'accès fourni par la route du lac Rat vers les zones de chasse et de pêche, profitant ainsi à la santé et à la nutrition de la collectivité. Le sentier facilitera également la hausse du tourisme et des visites.

Deux travailleurs en génie/arpentage des TNO ont été affectés aux postes suivants dans le cadre de cette phase initiale, ainsi que trois résidents, fournissant des services d'arpentage et de cartographie et de transport terrestre :

- 2 travailleurs en génie/arpentage
- 3 assistants en arpentage/cartographie et transport terres



Sentier d'accès aux collectivités par VTT et motoneige à l'extérieur de Paulatuk.

Région du Slave Sud

Route d'accès au quai des pêcheurs — Hay River

Montant accordé : 111 000 \$



Courbe de la Route d'accès au quai des pêcheurs après le quai des pêcheurs du port de Hay River

La Ville de Hay River a reçu une aide financière de 111 000 \$ pour la poursuite de travaux de construction sur la route d'accès au quai des pêcheurs.

La construction 2020-2021 comprenait ce qui suit : terrassement, travaux de réfection de la chaussée, nivellement, mise à niveau, travaux de démolition sur d'anciennes structures de quai, installations de 100 mètres de barrières Jersey en béton autobloquantes pour prévenir les dommages causés par la glace et les débris, installations de barrières supplémentaires en bois, application de remblais pour satisfaire aux exigences d'élévation de la route, camionnage, application du granulat et passage du rouleau à vapeur, notamment 450 tonnes de gravier concassé de ¾ po et 4 po.

Pour effectuer les travaux, on a eu recours à des équipes de travailleurs et à de la machinerie lourde, dont une excavatrice 336, un chargeur à direction à glissement 333, un camion à treuil, un bulldozer 450, un compacteur BOMAG, une chargeuse Bobcat, un camion-citerne et d'autres équipements lourds.



Route d'accès au quai des pêcheurs avec un navire de pêche local sur la rampe.

Ce projet favorise l'accès aux transports communautaires sur la route d'accès au quai des pêcheurs, une importante installation nautique communautaire servant à la fois la collectivité et la région. Les résidents de la collectivité ont pu acquérir des compétences et une formation transférables dans la construction de routes et l'exploitation de machinerie lourde. En tout, huit résidents ont été affectés sur le projet pendant plusieurs mois aux postes suivants :

- 1 gestionnaire de projet
- 1 contremaître
- 2 conducteurs de machinerie lourde
- 3 manœuvres
- 1 travailleur en construction générale

Amélioration des installations nautiques de Porritt Landing — Hay River

Montant accordé : 42 624 \$



Longue grue et pilon pendant la construction à la marina de Porritt Landing.

Dans le cadre du PAC, la Ville de Hay River a reçu une aide financière de 42 624 \$ afin de couvrir des coûts d'amélioration des installations nautiques de la marina de Porritt Landing.

La construction nautique de l'été 2020 nécessitait l'installation de nouveaux pilotis en métal le long du côté sud de la marina, débroussaillage et enlèvement des débris sur le côté Est afin de faciliter la construction, ainsi que l'achat et l'empilement de 50 gabions galvanisés, 170 mètres cubes de pierre concassée et de géotextiles pour la gestion de l'érosion à l'été 2021.

La machinerie lourde utilisée comprenait une longue grue et un pilon, une excavatrice 323, un compacteur/broche HO-PAC et d'autres équipements lourds.

En tout, cinq résidents de la collectivité ont été affectés pendant la construction aux postes suivants :

- 1 gestionnaire de projet
- 1 superviseur
- 1 soudeur
- 2 conducteurs de machinerie lourde



Vue du côté ouest de la marina de Porritt Landing sur le port de Hay River.

Route d'accès hivernale au village de Thebacha — Première Nation de Salt River

Montant accordé : 3 000 \$

La Première Nation de Salt River a reçu une aide financière de 3 000 \$ pour le déneigement et l'entretien des routes hivernales d'accès essentiel sur la route d'accès hivernale au village de Thebacha, qui est empruntée lors des mois d'hiver, et pour faciliter la récolte de bois pour le chauffage des maisons, la chasse, la pêche blanche, le piégeage et d'autres activités sociales.

Les travaux de déneigement et de défrichage sur la route d'accès ont permis aux résidents de la collectivité d'acquérir des compétences et une formation transférables dans l'utilisation de machinerie lourde. En tout, quatre résidents de la collectivité ont été affectés pendant plusieurs mois aux postes suivants :

- 2 conducteurs de machinerie lourde
- 2 aides-opérateurs de machinerie lourde



Une vue le long de la route d'accès hivernale au village de Thebacha.

Route d'hiver du Grand Detour — Fort Smith

Montant accordé : 10 000 \$

Le Conseil des Métis de Fort Smith a reçu une aide financière de 10 000 \$ pour la construction et l'entretien de la route d'hiver du Grand Detour. Cette route d'hiver fournit un accès important pour les habitants de Fort Smith et de la région aux zones de coupe de bois de chauffage et à d'autres activités telles que la chasse et les récoltes.

Ce projet de construction a aidé les résidents de la collectivité à acquérir des compétences et une formation transférables en matière d'exploitation et d'entretien des routes d'hiver. En tout, quatre résidents de la collectivité ont été affectés pendant plusieurs mois d'hiver pour travailler sur la route aux postes suivants :

- 2 conducteurs de machinerie lourde
- 2 aides-opérateurs de machinerie lourde



Niveleuse sur la route d'hiver du Grand Detour à Fort Smith.

Route d'accès au camping de Thebacha — Fort Smith

Montant accordé : 6 300 \$

Le Conseil des Métis de Fort Smith a reçu une aide financière de 6 300 \$ pour soutenir les activités de génie, d'arpentage, de conception, ainsi que les travaux de préconstruction sur la route d'accès au camping de Thebacha à 34 km à l'ouest de Fort Smith. La route d'accès facilite l'accès aux transports communautaires du camping de Thebacha, où les résidents de la collectivité s'adonnent à diverses activités de camping. Les écoles locales utilisent également le camping de Thebacha pour dispenser leurs programmes d'éducation dans la nature, ainsi que les Aînés et les organisations autochtones. Le camping de Thebacha inclut en outre huit chalets et une salle de réunion, qui sont utilisés pour accueillir des activités comme les réunions, l'enseignement aux élèves, les camps culturels, les randonnées en nature, les rassemblements familiaux, les réceptions de mariage, etc.

Un résident de la collectivité a été affecté au poste suivant pour les travaux de préconstruction, de génie, d'arpentage et de conception :

- 1 ingénieur/arpenteur



Une vue le long de la route d'accès au camping de Thebacha, près de Fort Smith.

Région du Slave Nord

Pont et route d'accès Wekweèti — Wekweèti

Montant accordé : 154 300 \$

L'administration communautaire de Wekweèti a reçu une aide financière de 154 300 \$ pour la construction de la route d'accès de Wekweèti. Le pont et la route d'accès de Wekweèti facilitent et améliorent l'accès aux transports pour les résidents de la collectivité vers la route d'hiver de Wekweèti et d'importantes zones d'activités telles que la récolte du bois pour le chauffage des maisons, la chasse et la pêche, etc.

Le projet a offert des emplois pour les résidents, ainsi qu'une formation et un développement des compétences transférables en exploitation des équipements lourds et en construction des routes.

Divers équipements lourds ont été utilisés pour la construction, notamment des camions à benne, un bulldozer, un chargeur à benne frontale, une pelle rétrocaveuse, un



Bulldozer et camions à bennes au cours de la construction de 2 020 de la route d'accès de Wekweèti.

camion-citerne à carburant, une niveleuse et un concasseur, avec le personnel suivant :

- 1 chef d'équipe
- 7 conducteurs de machinerie lourde
- 2 cuisiniers

Sentier d'accès aux collectivités à pied ou en VTT — Whatì

Montant accordé : 42 696 \$

L'administration communautaire de Whatì a reçu une aide financière de 42 696 \$ pour couvrir les coûts de construction du sentier d'accès aux collectivités à pied ou en VTT. Les travaux de construction impliquaient des travaux de défrichage et d'alignement, des coupes d'arbres, ainsi que l'enlèvement et la coupe de broussailles en vue de créer un sentier qui soit adapté aux VTT, motoneiges, randonneurs et autres utilisateurs.

Le sentier facilitera l'accès des collectivités aux zones importantes de chasse, pêche et récolte, tout en améliorant les possibilités de loisirs pour les résidents et les visiteurs.

Le gouvernement communautaire a fourni des véhicules et des équipements pour permettre la réalisation de ce projet. Six résidents de la collectivité ont été affectés aux postes suivants pour travailler avec le personnel du projet :

- 1 chef d'équipe
- 5 manœuvres



Construction en cours sur le sentier d'accès aux collectivités à pied ou en VTT à Whatì

Construction d'une route d'accès à l'étang

Duck — Gamètì

Montant accordé : 36 140 \$

Le gouvernement communautaire de Gamètì a reçu une aide financière de 36 140 \$ afin de couvrir les coûts de la construction d'une route menant à l'endroit où l'on propose d'établir le nouveau camping communautaire à l'étang Duck, à Gamètì.

Une fois le projet achevé, cette route permettra aux membres de la collectivité de se rendre plus facilement au terrain de camping et à l'étang Duck. L'accès des collectivités aux activités de récolte du bois de chauffage, de chasse et de pêche sera également amélioré.

En tout, douze travailleurs de la construction ont été affectés aux postes suivants pendant les travaux effectués sur cette route d'accès:

- 1 contremaître
- 3 conducteurs de machinerie lourde
- 4 débroussailleurs



Route d'accès à l'étang Duck à Gamètì après la fin de la construction en 2020-2021.

- 4 manœuvres

« Lien routier » menant à la route de glace — Behchokò

Montant accordé : 34 500 \$

Le gouvernement communautaire de Behchokò a reçu une aide financière de 34 500 \$ pour la construction du lien routier de la route de glace de Behchokò reliant Behchokò au réseau de routes de glace des T̄h̄ch̄q̄ et à Edzo. Le lien routier de la route de glace de Behchokò profite à plusieurs collectivités, notamment Behchokò, Whatì, Gamètì et Wekweètì. Il réduit considérablement les temps de déplacement tout en améliorant l'accès aux transports en hiver pour la récolte du bois de chauffage pour les maisons familiales, la pêche sur glace, la chasse, etc. La réduction de la durée des déplacements permet aux habitants d'économiser sur le carburant et les frais d'exploitation des véhicules.

L'aide financière du PAC couvrait les coûts du profilage de la glace ainsi que de la construction et de l'entretien de la route de glace. Le gouvernement communautaire de Behchokò a versé 15 000 \$ dans le projet pour des services d'entretien en nature.

Sept résidents ont été affectés aux postes suivants pendant les travaux :

- 2 conducteurs de véhicule sur chenilles
- 1 conducteur de machinerie lourde et de chasse-neige
- 3 conducteurs de véhicules d'escorte (escorte, patrouille, ravitaillement en carburant)
- 1 opérateur d'équipement de profilage de la glace (profilage de la glace, repérage et établissement du trajet)



Véhicule sur le lien routier de la route de glace de Behchokò pendant l'hiver 2020-2021.

Sentier d'accès de Behchokò — Behchokò

Montant accordé : 24 300 \$

Au total, une aide financière de 24 300 \$ a été approuvée pour l'administration communautaire de Behchokò, pour aider à la construction de la section Edzo du sentier d'accès de Behchokò de l'École secondaire régionale Chief Jimmy Bruneau au Grand lac des Esclaves. Le sentier améliore l'accès aux transports communautaires pour les VTT, motoneiges et randonneurs.

La construction de l'été 2020 a couvert 1,3 km et a nécessité l'utilisation fréquente de machinerie lourde pour enlever les arbres, la végétation, ainsi que pour le défrichage des routes et le nivellement. La machinerie lourde utilisée lors de la construction comprenait une excavatrice équipée d'un débroussailleur rotatif, ainsi qu'un bulldozer, un chargeur à benne frontale et un camion à benne.

Quatre résidents ont été affectés aux postes suivants pendant les travaux de construction :

- 4 conducteurs de machinerie lourde



Construction sur la section Edzo du sentier d'accès de 1,3 km de Behchokò.

Sentier d'accès à Behchokò — Behchokò

Montant accordé : 18 600 \$

L'administration communautaire de Behchokò a reçu une aide financière de 18 600 \$ pour les travaux de construction sur une section de 1 km sur le sentier d'accès à Behchokò, la section de prolongement vers Rae, jusqu'au bras nord du Grand lac des Esclaves.

La construction sur le sentier d'accès de Behchokò a duré trois semaines en 2020, et l'administration communautaire de Behchokò a contribué au projet à hauteur de 4 500 \$. Le projet facilite et améliore l'accès aux transports communautaires, notamment par VTT, motoneige, ainsi que pour les randonneurs. La machinerie lourde utilisée pour la construction inclut un chargeur à benne frontale, un bulldozer ainsi qu'un chargeur à direction à glissement.

En tout, trois résidents locaux ont été affectés aux postes suivants pendant les travaux de construction :

- 3 conducteurs de machinerie lourde



Construction sur la section de prolongement de Rae du sentier d'accès de Behchokò.

Construction de la route d'accès au lac Austin — Łutsel'ke

Montant accordé : 100 000 \$

La Première Nation des Dénés de Łutsel'ke a reçu une aide financière de 100 000 \$ pour la construction de 4 km supplémentaires sur la route d'accès au lac Austin à Łutsel'ke. La collectivité a contribué en nature à hauteur de 55 000 \$.

La route d'accès au lac Austin permet d'effectuer les activités de collecte du bois de chauffage, de chasse, de pêche, de piégeage, etc. En plus d'être une source d'emploi, la construction de la route a permis d'acquérir de précieuses compétences professionnelles transférables dans les domaines de l'exploitation de machinerie lourde, de la construction routière, de terrassement et de supervision du personnel.

La machinerie lourde utilisée dans la construction comprenait une excavatrice, une niveleuse, une pelle rétrocaveuse et deux camions à benne, ainsi que des véhicules plus légers. Environ 560 chargements de 2 000 mètres cubes de grosses pierres et 800 mètres cubes de gravier concassé de moins de ¾ po ont été utilisés lors des travaux de construction.

Treize résidents ont été affectés aux postes suivants pendant les travaux de construction :

- 1 contremaître
- 4 conducteurs de machinerie lourde
- 8 manœuvres



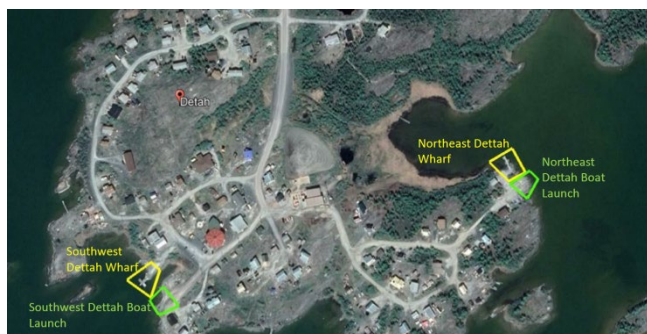
Nouvelle section construite sur la route d'accès au lac Austin à Łutsel'ke.

Nouvelle installation nautique — Dettah

Montant accordé : 5 090 \$

La Première Nation des Dénés Yellowknives a reçu une aide financière de 5 090 \$ pour la planification de la phase I, la conception, les enquêtes sur l'ingénierie du site et les consultations communautaires pour la nouvelle installation nautique de Dettah.

L'installation nautique de Dettah fournira un accès à l'eau sécurisé et moderne à la collectivité pour les bateaux. Il est prévu que les initiatives de tourisme en profiteront aussi, contribuant ainsi au développement économique de la collectivité et à la création d'emploi. Avant la pandémie, le tourisme maritime connaissait



La nouvelle installation nautique de Dettah fera office de nouveau quai sécurisé et moderne pour les bateaux.

une forte croissance dans les TNO, conjointement avec l'expansion générale rapide du tourisme aux TNO dans une industrie multi-saisonnière.

Deux résidents ténois ont été affectés aux postes suivants pour la phase I :

- 1 ingénieur consultant
- 1 assistant de projet

Nouvelle installation nautique — Ndilo

Montant accordé : 45 911 \$

La Première Nation des Dénés Yellowknives a reçu une aide financière de 45 911 \$ au titre de contribution pour la planification de la phase I, la conception, les enquêtes sur l'ingénierie du site et les consultations communautaires pour la nouvelle installation nautique de Ndilo.

L'installation nautique de Ndilo renforcera davantage la capacité en transports maritimes et fournira un accès à l'eau sécurisé et moderne à la collectivité pour les navires. L'installation nautique à Ndilo facilitera également le transport maritime entre Ndilo et Łutselk'e, ainsi que les transports maritimes vers les zones isolées. Les initiatives de tourisme maritime en profiteront aussi, contribuant ainsi au développement économique de la collectivité et à la création d'emploi.

Deux résidents ténois ont été affectés aux postes suivants pour la phase I :

- 1 ingénieur consultant
- 1 assistant de projet



L'installation nautique de Ndilo renforcera davantage la capacité en transports maritimes, y compris en direction de Łutselk'e et d'autres collectivités.

Région du Dehcho

Route d'accès à Deneyoua Drive — Fort Simpson

Montant accordé : 30 711 \$

Le village de Fort Simpson a reçu une aide financière de 30 711 \$ pour soutenir les améliorations de sécurité de la route sur la route d'accès de Deneyoua Drive. Les travaux d'amélioration de la sécurité de la route nécessitaient l'installation de poteaux électriques de 45 pieds et d'éclairage de route de 48 watts pour éclairer la route pendant la nuit et dans des conditions où il y a peu de lumière.



Route d'accès à Deneyoua Drive de Fort Simpson après l'installation et l'activation de l'éclairage de route de 48 W.

La construction a nécessité deux semaines de défrichage et d'enlèvement des arbres et broussailles, etc. S'en est suivi l'installation des poteaux et des ancrages. L'assemblage de l'atelier et l'installation des réverbères ont eu lieu, suivi du déroulage du conducteur principal et du conducteur neutre, et de l'installation du duplex pour l'alimentation. La machinerie lourde utilisée pour le projet comprenait un camion à nacelle électrique, un camion à tarière/un terrassier et un camion de service.

En tout, huit résidents locaux ont été affectés aux postes suivants pendant les travaux d'éclairage de la route :

- 4 techniciens au montage de lignes électriques
- 4 ouvriers en construction (débroussaillage/découpe/défrichage)

Construction du sentier d'accès — Nahanni Butte

Montant accordé : 20 000 \$

La Bande des Dénés de Nahanni Butte a reçu une aide financière de 20 000 \$ pour l'exécution de travaux sur les sentiers Arrowhead, Bluebell, Swan Point et Achinea.

À l'hiver 2020, les travaux consistaient principalement à élargir les sentiers et à enlever les obstacles, y compris les arbres, les broussailles et autres végétaux. L'équipement utilisé dans les travaux de construction comprenait des outils manuels, des VTT, motoneiges, etc.

En tout, il a fallu 20 jours pour terminer les travaux. Les sentiers sont fréquemment empruntés par les résidents de la collectivité pour la récolte du bois de chauffage, la chasse, la pêche, le piégeage et autres activités dans la nature.

En tout, dix résidents locaux, divisés en deux équipes, ont été affectés aux postes suivants pendant les travaux de construction :

- 2 chefs d'équipe
- 8 débroussaillieurs/abatteurs



Construction des sentiers d'accès avec tronçonneuses à Nahanni Butte.